



**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования**

**«Иркутский государственный университет»
(ФГБОУ ВО «ИГУ»)**

**Международный институт экономики и лингвистики
Кафедра лингвистики и лингводидактики**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

по дисциплине **Б1.В.01 «Древние языки и культуры»**

направление подготовки **45.03.02 «ЛИНГВИСТИКА»**

профиль «профиль – «Межъязыковая и межкультурная коммуникация в
торгово-экономической сфере (китайский язык)»

Иркутск, 2024

Одобен
УМК МИЭЛ

Разработан в соответствии с ФГОС ВО
ФГОС ВО 45.03.02 «Лингвистика» (уровень
бакалавриат), утвержденного приказом Министерства
науки и высшего образования Российской Федерации от
12.08.2020 № 969 (зарегистрирован Министерством
юстиции Российской Федерации 25 августа 2020 г.,
регистрационный № 59448),

с учетом требований проф. стандарта
«Специалист в области перевода», утвержденного
приказом Министерства труда и социальной защиты
Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н
(зарегистрировано в Министерстве юстиции
Российской Федерации 21 апреля 2021 г.,
регистрационный № 63195).

Председатель УМК *Крайнова Е.В., зам. директора по учебной работе,
канд. филол. наук, доцент*



Разработчик *Григорова Л.Э., доцент кафедры европейских языков,
канд. филол. наук*

подпись

ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ

по учебной дисциплине

Б1.В.01 «Древние языки и культуры»

направление подготовки – 45.03.02 «Лингвистика»

направленность подготовки – «Межъязыковая и межкультурная
бизнес-коммуникация в торгово-экономической сфере (китайский
язык)»

1. Компетенции (индикаторы компетенций), формируемые в процессе изучения дисциплины (курс 1 семестр 2):

Индекс компетенции	Содержание компетенции	Индекс и содержание индикатора компетенций	Результаты* обучения
ПК-1	Способен осуществлять письменный и устный, полный и сокращенный перевод, обеспечивая при этом соответствие перевода лексическому, стилистическому и смысловому содержанию оригинала.	ИДК_{ПК1.1} Анализирует трудности предстоящего перевода и вырабатывает пути их преодоления.	Знает: -место и роль древних языков в классификации языков мира, культурах, традициях и обычаях древних народов; -систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков; -основные морфологические категории языка синтетического типа. Умеет: - правильно прочитывать и дать перевод латинских текстов; -использовать основные положения и методы лингвистических

			<p>наук в профессиональной деятельности;</p> <p>- оперировать основными междисциплинарными понятиями и категориями.</p> <p>Владеет:</p> <p>- системой знаний и приемами использования междисциплинарных понятий и категорий на базовом уровне;</p> <p>- навыками относительно автономно применять понимание междисциплинарных связей профильных дисциплин в профессиональной деятельности.</p>
--	--	--	---

* Описание индикаторов и результатов обучения должно совпадать с описанием, представленным в рабочей программе дисциплины.

2. Текущий контроль

2.1. Программа оценивания контролируемой компетенции

Б1.В.01 «Древние языки и культуры»

Тема или раздел дисциплины ¹	Код индикатора компетенции	Планируемый результат ⁵	Показатель	Критерий оценивания	Наименование ОС ²	
					ТК ³	ПА ⁴
1. Введение в дисциплину	<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	Знает: место и роль древних языков в классификации и языков мира, культурах,	Знает территориальные и хронологические границы древних культур, место	В устном опросе оценивается способность правильно ответить на вопросы по пройденному	ТК	

		традициях и обычаях древних народов	древних языков в классификации и языков мира, роль латинского языка в формировании и тезаурусов романских и других языков современной Европы.	материалу.		
2. Фонетика и графика	<i>ИДК ПК1.1</i>	<p>Знает: латинский алфавит, понятия долготы и краткости гласных, систему произношения, основные фонетические законы.</p> <p>Умеет: правильно произносить гласные и согласные звуки, дифтонги и диграфы, использовать правила ударения.</p>	Используя изученные знания, может правильно произносить гласные и согласные звуки, дифтонги и монофтонги, применять правила ударения.	При оценивании учитывается качество применения основных фонетических законов при чтении слов.	ТК	
3. Лексика и словообразование	<i>ИДК ПК1.1</i>	<p>Знает: заимствованные слова латинского происхождения в русском языке.</p> <p>Умеет: определить этимологически родственные слова</p>	Определяет слова родственной этимологии, использует латино-русский словарь	При оценивании учитывается способность пользоваться латино-русским словарем и с его помощью переводить слова.	ТК	

		<p>латинского и русского языков.</p> <p>Владеет: навыками использования латино-русского словаря.</p>				
4. Грамматический строй и морфология	<i>ИДК ПК1.1</i>	<p>Знает: грамматическую систему латинского языка, части речи в латинском языке.</p> <p>Умеет: определить формы имени существительного, притяжательного местоимения, глагола.</p> <p>Владеет: навыком перевода отдельных слов.</p>	Определяет форму частей речи, осуществляет перевод слов.	При оценивании учитывается правильность перевода форм отдельных слов.	ТК	
5. Синтаксис	<i>ИДК ПК1.1</i>	<p>Знает: строение предложения, порядок слов в предложении.</p> <p>Умеет: определить главные и второстепенные члены предложения.</p>	Определяет функции слов в предложении.	При оценивании учитывается правильность перевода форм отдельных слов и общего смысла законченного высказывания.	ТК	
6. Работа с текстом	<i>ИДК ПК1.1</i>	Владеет: навыком перевода законченных высказываний	Осуществляет перевод законченных высказываний	При оценивании учитывается правильность перевода	ТК	

				законченного высказывания.		
--	--	--	--	-------------------------------	--	--

¹ Раздел, тема дисциплины указываются в соответствии с рабочей программой дисциплины (модуля). В таблицу вносят только те разделы (темы) которые предусматривают текущий контроль или промежуточную аттестацию.

² ОС – оценочное средство

³ ТК – текущий контроль (указывается оценочное средство, при необходимости указывается номер или содержание задания)

⁴ ПА – промежуточная аттестация (указывается оценочное средство, указывается номер задания, номер вопроса в билете или в тесте)

⁵ Указывается только тот результат, который реально оценивается при освоении данной темы

* в таблицу необходимо внести только те темы или разделы, в которых автором предусмотрен текущий контроль

2.2. Характеристика оценочных материалов для обеспечения текущего контроля по дисциплине

Код индикатора компетенции	Планируемый результат	ОС ²	Содержание задания ³ /вопроса и т.д.
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	Знает: место и роль древних языков в классификации языков мира, культурах, традициях и обычаях древних народов	Устный опрос	<ol style="list-style-type: none"> 1. Как называется наука, изучающая языки? 2. Когда появился язык как система на Земле? 3. Какую основную роль играет письменный язык? 4. Каково было население Земли в момент возникновения языка? 5. Сколько языков существует сегодня на Земле? 6. К какой группе языков принадлежит латинский язык? 7. Как давно говорили на латинском языке? 8. На какой территории говорили на латинском языке?
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	Знает: латинский алфавит, понятия долготы и краткости гласных, систему произношения, основные фонетические законы. Умеет: правильно произносить гласные и согласные звуки,	Устный опрос	Дается 20 слов на латинском языке, при чтении которых обучающийся должен применить знания латинской фонетической системы и продемонстрировать умение их применять при чтении слов (пример см. в разделе «Материалы для текущего контроля»)

	дифтонги и диграфы, использовать правила ударения.		
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	<p>Знает: заимствованные слова латинского происхождения в русском языке.</p> <p>Умеет: определить этимологически родственные слова латинского и русского языков.</p> <p>Владеет: навыками использования латино-русского словаря.</p>	Тест	Обучающийся читает и переводит со словарем на русский язык 20 слов, определяет этимологически родственные русские слова (пример см. в разделе «Материалы для текущего контроля»).
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	<p>Знает: грамматическую систему латинского языка, части речи в латинском языке.</p> <p>Умеет: определить формы имени существительного, притяжательного местоимения, глагола.</p> <p>Владеет: навыком перевода отдельных слов.</p>	Тест	Обучающийся выполняет тест
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	<p>Знает: строение предложения, порядок слов в предложении.</p> <p>Умеет: определить главные и второстепенные члены предложения.</p>	Тест	Обучающийся выполняет тест
<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	Владеет: навыком перевода законченных высказываний.	Тест	Обучающийся выполняет тест (пример см. в разделе «Материалы для текущего контроля»)

¹ Указывается только тот планируемый результат, который оценивается

² указывается оценочное средство (информация из п.2.1 – раздел таблицы «Наименование ОС»)

³ приводится краткая характеристика задания или вопрос (собеседования или теста), который позволяет оценить сформированность индикатора по данному показателю

Оценочные средства для текущего контроля (пример)

Внеаудиторная самостоятельная работа

№ 3 Тема работы: Обучающийся получает 20 слов на латинском языке, подготавливает их чтение и перевод на русский язык с латино-русским словарем, определяет этимологически родственные русские слова.

Цель работы: применение полученных знаний на практике.

Норма времени на выполнение: 1 неделя

Форма представления выполненной работы: чтение 20 слов и их перевод на русский язык, чтение этимологически родственных русских слов.

Информационные источники: пособие «Древние языки и культуры», латино-русские онлайн словари.

Содержание работы: используя словарь, подготовить правильное чтение и перевод латинских слов, а также родственные им русские слова: religio, audio, memoria, publĭcus, commūnis, humānus, laborāre, scaena, universĭtas, littĕra, ministra, victoria, terra, natūra, persōna, tabŭla, planta, chorus, firmus, domus.

Критерии оценки выполнения письменной самостоятельной работы (пример):

Отметка «5» - студент обстоятельно с достаточной полнотой излагает соответствующую тему; правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

Отметка «4» - неполно, но правильно изложено задание; при изложении были допущены 1-2 несущественные ошибки, которые он исправляет после замечания преподавателя; правильно отвечает на дополнительные вопросы преподавателя, имеющие целью выяснить степень понимания студентом данного материала.

Отметка «3» - неполно, но правильно изложено задание; при изложении допущена 1 существенная ошибка; знает и понимает основные положения данной темы, но допускает неточности; затрудняется при ответах на вопросы преподавателя.

Отметка «2» - работа выполнена не полностью и объем выполненной части работы не позволяет получить никаких результатов в соответствии с поставленной целью.

3. Промежуточная аттестация

По дисциплине Б1.В.01 «Древние языки и культуры» предусмотрены следующие формы промежуточной аттестации:
Очная форма обучения зачет с оценкой в 2 семестре.

3.1. Оценка запланированных результатов по дисциплине

Код компетенции	Код оцениваемого индикатора	Результаты обучения	Показатели
ПК-1	<i>ИДК_{ПК1.1}</i>	<p>Знает:</p> <ul style="list-style-type: none">-место и роль древних языков в классификации языков мира, культурах, традициях и обычаях древних народов;-систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков;-основные морфологические категории языка синтетического типа. <p>Умеет:</p> <ul style="list-style-type: none">- правильно прочесть и дать перевод латинских текстов;-использовать основные положения и методы лингвистических наук в профессиональной деятельности;-оперировать основными междисциплинарными понятиями и категориями. <p>Владеет:</p> <ul style="list-style-type: none">-системой знаний и приемами использования междисциплинарных понятий и категорий на базовом уровне;	Знает систему латинской грамматики. Умеет правильно прочесть и дать перевод латинских текстов. Использует латино-русский словарь.

		-навыками относительно автономно применять понимание междисциплинарных связей профильных дисциплин в профессиональной деятельности.	
--	--	---	--

3.2. Показатели и критерии оценивания сформированности компетенции (индикатора) на этапе освоения дисциплины Б1.В.01 «Древние языки и культуры»

Код компетенции или индикатора	Показатели и критерии оценки достижения освоения компетенции			
	Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично
ПК-1 <i>ИДК_{ПК1.1}</i>	Не знает: -место и роль древних языков в классификации языков мира; -систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков; -основные морфологические категории латинского языка.	Знает: -место и роль древних языков в классификации языков мира; -систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков; -основные морфологические категории латинского языка.	Знает: -место и роль древних языков в классификации языков мира, культурах, традициях и обычаях древних народов; -систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков; -основные морфологические категории латинского языка.	Знает: -место и роль древних языков в классификации языков мира, культурах, традициях и обычаях древних народов; -систему латинской грамматики в сопоставлении с грамматикой изучаемых иностранных, а также русского языков; -основные морфологические категории латинского языка.
	Не умеет: - правильно прочесть и дать перевод латинских текстов; -получает 0-59	Умеет: - частично правильно прочесть и дать перевод латинских текстов;	Умеет: - правильно прочесть и дать перевод латинских текстов; -получить 71-	Умеет: - правильно прочесть и дать перевод латинских текстов; -получить 86-

	баллов за тесты.	-получить 60-70 баллов за тесты.	85 баллов за тесты.	100 баллов за тесты.
	Не владеет - знаниями и умениями для правильных ответов на задания.	Владеет: - основными знаниями и умениями для правильных ответов на 60% заданий.	Владеет: - знаниями и умениями для правильных ответов на большинство заданий.	Владеет: - знаниями и умениями для правильных ответов на все задания.

3.3 Оценочные материалы, обеспечивающие диагностику сформированности индикаторов компетенций, заявленных в рабочей программе дисциплины

Оценочные материалы для текущего контроля

Пример текста для чтения

aequus, quisque, quaero, Sphinx, schola, Zeuxis, pulcher, Gracchus, Rhenus, Phaedrus, Pyrrhus, charta, sanguis, Xerxes, Scythia, Philippus, dominus, divinus, occido, consuetudo.

Пример текста для чтения и перевода

Terra incognita. Persona non grata. Fortuna caeca est. Tabula rasa. Laterna magica. Flora dea plantarum et Fauna dea bestiarum est. In terrae meae multae linguae sunt. Incolae terrae nostrae patriam suam amant. Terra est sphaera. Terra et luna sunt planetae. Terra est plena vitae. Julia femina bona est. Bestiae ferae in silvis vivunt⁴. Puellae in scholam suam veniunt.

Пример теста

Выберите правильный вариант:

- Отношения между словами в латинском языке выражаются
 - в порядке слов
 - в интонации
 - с помощью окончаний
 - любым способом
- Укажите гласный со знаком краткости:
 - ó
 - ō
 - ö
 - o
- Сочетания двух гласных в одном слоге называется
 - дифтонгами
 - диаграммами

- В) диалогами
Г) диафрагмами
4. Согласный *s* перед гласными *e, i, u* читается как
А) [к]
Б) [ц]
В) [з]
Г) [кц]
5. Сочетание букв *ae* произносится как
А) [аэ]
Б) [э]
В) [ае]
Г) [е]
6. Буква *q* употребляется только в сочетании с буквой
А) *u*
Б) *e*
В) *a*
Г) *i*
7. Буквосочетание *ph* читается как
А) [ф]
Б) [пх]
В) [пф]
Г) [рх]
8. В латинском языке в словах с двумя и более слогами ударение никогда не падает
А) на первый слог
Б) на последний слог
В) на третий слог
Г) на второй слог
9. Латинские существительные бывают
А) двух родов
Б) трех родов
В) четырех родов
Г) одного рода
10. Какой падеж в латинском языке соответствует русскому *родительному*?
А) *Nominatīvus*
Б) *Genitīvus*
В) *Datīvus*
Г) *Accusatīvus*
11. Падеж *Accusatīvus* соответствует
А) звательному
Б) творительному
В) дательному
Г) винительному
12. Сколько склонений существует в латинском языке?

- А) 2
 - Б) 3
 - В) 4
 - Г) 6
13. К первому склонению не относятся существительные
- А) женского рода
 - Б) мужского рода
 - В) среднего рода
 - Г) мужского и женского родов
14. Ко второму склонению не относятся существительные
- А) женского рода
 - Б) мужского рода
 - В) среднего рода
 - Г) мужского и женского родов
15. Укажите существительные 1 скл. в форме *Genetivus plurālis*
- А) *magistras*
 - Б) *amīcis*
 - В) *bestia*
 - Г) *silvārum*
16. Где стоят притяжательные местоимения в латинском языке?
- А) перед существительным
 - Б) после существительного
 - В) не имеет значения
 - Г) в конце предложения
17. Местоимение *sua* употребляется в латинском языке по отношению к подлежащему
- А) 1 лица
 - Б) 2 лица
 - В) 3 лица
 - Г) во множественном числе
18. Сколько спряжений у латинского глагола?
- А) 1
 - Б) 2
 - В) 3
 - Г) 4
19. Ко 2-му спряжению относятся латинские глаголы с основой
- А) на *-ā-*
 - Б) на *-ē-*
 - В) на *-ō-*
 - Г) на *-ī-*
20. Укажите окончание глагола 1 л. pl. в *Praesens indicativi acivi*:
- А) *-as*
 - Б) *-mus*
 - В) *-t*
 - Г) *-nt*

21. Как переводится на русский язык *habētis*?
- А) вы имеете
 - Б) ты имеешь
 - В) я имею
 - Г) они имеют
22. Сколько отрицаний должно быть в латинском отрицательном предложении?
- А) 1
 - Б) 2
 - В) 3
 - Г) любое количество
23. *Nihilus* – это
- А) отрицательная частица
 - Б) отрицательное местоимение
 - В) отрицательное существительное
 - Г) отрицательное прилагательное
24. *Sumus* – это форма глагола *esse* в
- А) 1 л., sing.
 - Б) 1 л., pl.
 - В) 2 л., sing.
 - Г) 2 л., pl.
25. Укажите глагол *esse* в форме 3 л., sing.
- А) est
 - Б) sum
 - В) sunt
 - Г) sumus
26. Укажите латинский перевод изречения *Пока мы дышим, мы надеемся*:
- А) *Debēmus bene laborare*
 - Б) *Terra est plena vitae*
 - В) *Dum spirāmus, sperāmus*
 - Г) *Amicitia vitam ornat*
27. Укажите русский перевод изречения *Per aspēra ad astra*:
- А) Через тернии к звездам
 - Б) Быстрее, выше, сильнее
 - В) Жить – значит, мыслить
 - Г) Разделяй и властвуй
28. Укажите словосочетания *deae bonae*:
- А) Nom. pl.
 - Б) Gen. sing.
 - В) Dat. pl.
 - Г) Abl. sing.
29. Какие слова в русском языке восходят к латинскому *arma*?
- А) армия
 - Б) арматура

- В) артист
 Г) артиллерия
 30. Отметьте притяжательное местоимение:

- А) ovum
 Б) pestrum
 В) bellum
 Г) nostrum

Ключи к тесту

№ вопроса	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Вариант ответа	В	В	А	Б	Б	А	А	Б	Б	Б
№ вопроса	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
Вариант ответа	Г	Б	Г	А	Г	Б	В	Г	Б	Б
№ вопроса	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
Вариант ответа	Б	А	Г	Б	А	В	А	Б	А	Г

¹ Комплекты оценочных материалов по дисциплине должны соответствовать содержанию рабочей программы учебной дисциплины (модуля)

Характеристика оценки знаний по дисциплине «Древние языки и культуры»

Оценка	Обучающийся демонстрирует ...	Применение
Отлично/зачтено	Знания и умения для правильных ответов на все задания. Правильное чтение и перевод латинских текстов. Получает 86-100 баллов за тесты.	Как правило, выставляется обучающимся, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины и их значение для приобретаемой профессии.
Хорошо/зачтено	Знания и умения для правильных ответов на большинство заданий. Правильное чтение и перевод латинских текстов. Получает 71-	Как правило, выставляется обучающимся, показавшим систематический характер знаний по

	85 баллов за тесты.	дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.
Удовлетворительно /зачтено	Основные знания и умения для частично правильного чтения и/или перевода латинских текстов. Получает 60-70 баллов за тесты.	Выставляется обучающимся, допустившим погрешности в ответе, но обладающим необходимыми знаниями для их устранения под руководством преподавателя.
Неудовлетворительно /не зачтено	Не демонстрирует основные знания и умения для правильного чтения и/или перевода латинских текстов. Получает 0-59 баллов за тесты.	Ставится обучающимся, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.